

JOSÉ LUIS MOURE

ESTA EDICIÓN

El título de la presente selección de la obra de Borges nos había sido informalmente propuesto por Darío Villanueva. Lo adoptamos de inmediato, porque entendimos que era el que con mayor elocuencia expresaba nuestro propósito de llevar un corpus representativo de la labor creadora del autor a un amplio y heterogéneo universo de lectores. Contrariando el latente criterio borgesiano elusivo de una diáfana clasificación de géneros, admitimos en principio que no podían faltar completos los dos libros de narrativa que cimentaron su fama (*Ficciones* y *El Aleph*) y una selección, por fuerza restringida, de su labor como ensayista y poeta.

En la elección de los títulos incluidos hemos tratado de complementar (o mejorar) nuestro gusto personal con las sugerencias de colegas; y hasta donde fue posible, incorporamos algunos de los trabajos citados por los prologuistas. Obvias razones de espacio impusieron un límite a la compilación, que sin esfuerzo podría haber duplicado su extensión. Entre otros textos memorables, tuvimos que renunciar a la inclusión, siquiera parcial, de algunas de sus obras en colaboración (sin pretensión de sustituir su lectura, en la sección «Otras miradas» de este mismo volumen, el lector encontrará un artículo consagrado a esa recurrente modalidad autoral de Borges). Hechas estas salvedades, guardamos la esperanza

de habernos aproximado a la esencialidad prometida por el título.

Los textos reproducidos siguen en su mayor parte la edición de las *Obras completas* del autor (edición crítica anotada por Rolando Costa Picazo, Buenos Aires, Emecé, 2009-2011). Dos trabajos no incluidos en ella («La nadería de la personalidad» y «La encrucijada de Berkeley») debieron ser tomados de la primera edición de *Inquisiciones* (Buenos Aires, 1925). Otros dos («Elementos de preceptiva» y «Fragmento sobre Joyce») provienen de las *Páginas de Jorge Luis Borges seleccionadas por el autor* (Buenos Aires, 1982). Por último, «Emanuel Swedenborg» y «El tiempo» fueron extraídos de *Borges oral. Conferencias* (Buenos Aires, reed., 1989).

Se ha procurado una transcripción cuidadosa y, cuando fue necesario, se corrigió sin indicación algún desliz sobreviviente en las reediciones.

* * *

Quien por encomienda de la Asociación de Academias de la Lengua Española ha tenido el privilegio de coordinar las tareas y de participar estrechamente para la consecución de esta edición conmemorativa consagrada a una de las figuras más altas de la literatura de todos los tiempos quiere expresar su reconocimiento a la labor impecable de Carlos Domínguez Cintas (RAE), cumplida al otro lado del Atlántico con conmovedora entrega mientras sobrellevaba una situación personal particularmente dolorosa. Y en esta orilla argentina, dejamos constancia de nuestro agradecimiento a la profesora María Alejandra Atadía, quien consagró su conocimiento, buen juicio, tiempo y paciencia a todas y cada una de las etapas que condujeron al presente volumen.



JORGE LUIS BORGES

FERVOR DE BUENOS AIRES

MCMXXIII

Fervor de Buenos Aires
Portada de la primera edición (1923)

Fervor de Buenos Aires fue el primer libro de Jorge Luis Borges. Tenía veinticuatro años cuando reunió esta colección de cuarenta y cinco poemas dedicados a su ciudad natal, Buenos Aires, tras su vuelta de Europa (1914-1921). La portada de esta primera obra, publicada en rústica y de muy corta tirada, fue diseñada por su hermana Norah, ilustradora y crítica de arte, muy relacionada con la producción literaria de Jorge Luis. Representa una arquitectura de sesgo colonial claramente anacrónica en un intento de recuperación de la antigua ciudad de Buenos Aires tal y como la dejaron los hermanos al partir hacia Europa y que la misma Norah describe:

«Norah le cuenta a su novio cómo es su barrio: “Hay rincones divinos, casas antiguas, jardines con palmeras que bajan hasta el río, antiguas iglesias, casas modernas, estilo colonial. Una tiene una ventanita de reja que da a un jardín donde se pasea un pavo real”».

[Lorenzo, 2009: 107]